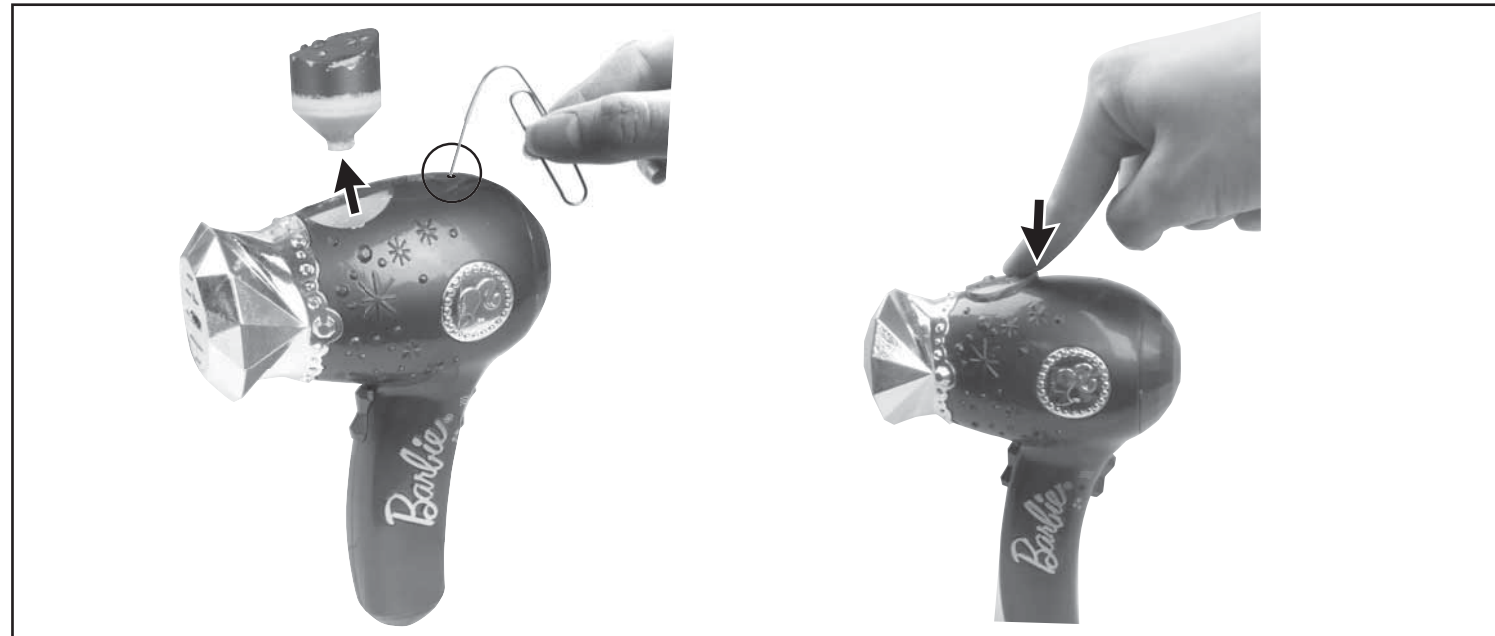


Refill Orders
Recharges
Bestellen von
Nachfüllpatronen

Come ordinare le ricariche
Navullingen
Recambios del cartucho
de purpurina

Recargas
Påfyllning
Patruunan vaihtaminen
Ανταλλακτικά



To eject the cartridge from the dryer, push a small pin (paperclip diameter) into the hole on top. Paperclip not included.

Pour éjecter la cartouche du sèche-cheveux, enfoncez une petite tige (du diamètre d'un trombone) dans le trou sur le dessus. Trombone non inclus.

Zum Entfernen der Patrone aus dem Fön am besten die stumpfe Spitze einer aufgebogenen Büroklammer in das oben auf dem Fön befindliche Loch stecken. Büroklammer nicht enthalten.

Per estrarre la cartuccia dall'asciugacapelli, inserisci una punta (del diametro di un fermaglio) nel foro superiore. Fermaglio non incluso.

Om de houder uit de haardroger te verwijderen, met de punt van een paperclip in het gaatje aan de bovenkant drukken. Paperclip niet inbegrepen.

Para expulsar el cartucho del secador, introducir un extremo puntiagudo en el orificio superior. Se puede usar, por ejemplo, el extremo de un clip sujetapapeles (no incluido).

Para retirar o cartucho do secador, empurrar um pequeno clip (do diâmetro de um clip) no orifício do topo. Clip não incluído.

Lossa patronen genom att trycka in spetsen på ett gem (eller motsvarande) i hålet upptill på leksaken. Gem ingår inte.

Poista patruuna kuivaajasta työntämällä paperiliittimen pää lelun päällä olevaan reikään. Paperiliitin ei sisälly pakkaukseen.

Για να βγάλετε το ανταλλακτικό πέστε με τη μύτη ενός συνδετήρα στην τρύπα που βρίσκεται στο επάνω μέρος. Ο συνδετήρας δεν περιλαμβάνεται.

To order glitter refills, please order on the website or call the telephone number. Service.mattel.com 1-888-892-6123 Refills available while supplies last.

Pour tout renseignement concernant les recharges de paillettes, merci de contacter le service consommateurs de Mattel.

Zum Bestellen von Glitzernachfüllpatronen wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale.

Nachfüllpatronen erhältlich, solange der Vorrat reicht.

Per ordinare le ricariche di glitter, effettua il tuo ordine sul sito oppure chiama gli uffici Mattel locali.

Ricariche disponibili fino ad esaurimento.

Navullingen kunnen worden besteld op de website of via het telefoonnummer van de plaatselijke klantenservice. Navullingen zijn leverbaar zolang de voorraad strekt.

Puede pedir cartuchos de recambio a nuestro departamento de atención al consumidor: Aribau 200. 08036 Barcelona;

Tel.: 902.20.30.10; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es.

Recambios disponibles hasta fin de existencias.

Para obter recargas de brilho extra, por favor contacte a Mattel. http://service.mattel.com/intl/pt.asp Recargas sujeitas ao stock existente.

Beställ glitterpatroner på vår webbplats eller ring följande telefonnummer:

Glitterpatroner finns att beställa så länge lagret räcker.

Σε περίπτωση που χρειαστείτε ανταλλακτικά επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697.
Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697.
En México: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01 800 463 59 89.
Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.
? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at / Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 - 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adalina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P5, Bogotá. Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

5+



T3250-0520G2
T4807,V2342

CONTENTS CONTIENT	INHALT CONTENUTO	INHOUD CONTENIDO	CONTEÚDO INNEHÅLL	SISÄLTÖ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ		
<p>T3250 V2342</p>				<p>T4807</p>		
<p>Doll cannot stand alone. La poupée ne peut pas tenir debout toute seule. Die Puppe kann nicht von allein stehen. La bambola non può reggersi in piedi da sola. Pop kan niet los staan. Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk. La muñeca no puede tenerse en pie por sí sola.</p>	<p>A boneca não fica de pé sozinha. Dockan kan inte stå utan hjälp. Nukke ei osaa seisä tuetta. Η κούκλα δεν μπορεί να σταθεί όρθια από μόνη της.</p>	<p>Richiede 2 pile alcaline formato mini stilo AAA (LR03), non incluse. Werkt op 2 AAA (LR03) alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Funciona con 2 pilas alcalinas AAA/LR03, no incluidas.</p>	<p>Funciona com 2 pilhas AAA (LR03) alcalinas, não incluídas. Kräver 2 alkaliska AAA-batterier (LR03), ingår ej. Käyttöön tarvitaan 2 AAA(LR03)-alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa). Απαιτούνται 2 αλκαλικές μπαταρίες "AAA" (δεν περιλαμβάνονται).</p>	<p>Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information. Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti.</p>	<p>Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni. Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen. Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel.: 902.20.30.10; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.</p>	<p>Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante. Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuivassa näkyvät osat. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. Βγάλετε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.</p>

WARNING: Not suitable for children under 36 months - Choking Hazard - ATTENTION: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement. • ACHTUNG: Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Erstickungsgefahr • AVVERTENZA: Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Rischio di soffocamento • WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - Verstikkingsgevaar • PRECAUCIÓN: Juguete no recomendado para menores de 3 años. Puede generar piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses pois há risco de asfixia por peças pequenas. • VARNING: Inte lämpligt för barn under 36 månader. Kvävningrisk • VAROITUS: Ei sovi alle 3-vuotiaille – Tukehtumisvaara • ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Κίνδυνος Πνιγμού

Colour Change
Changement de couleur
Farbwechseleffekt
Effetto cambia-colore



Doll's hair changes colour with icy cold water. Warm water returns colour to original.

Les cheveux de la poupée changent de couleur lorsque l'on y applique de l'eau glacée. De l'eau chaude redonne aux cheveux leur couleur initiale.

Die Farbe des Puppenhaars ändert sich mit eiskaltem Wasser. Tipp: Eiswürfel verwenden, damit das Wasser richtig kalt wird. Die ursprüngliche Farbe kehrt zurück, wenn warmes Wasser aufgetragen wird.

I capelli della bambola cambiano colore con l'acqua molto fredda. Con l'acqua calda torneranno del colore originale.

Met ijskoud water kun je de haarkleur van je pop veranderen. Met warm water komt de oorspronkelijke kleur weer terug.

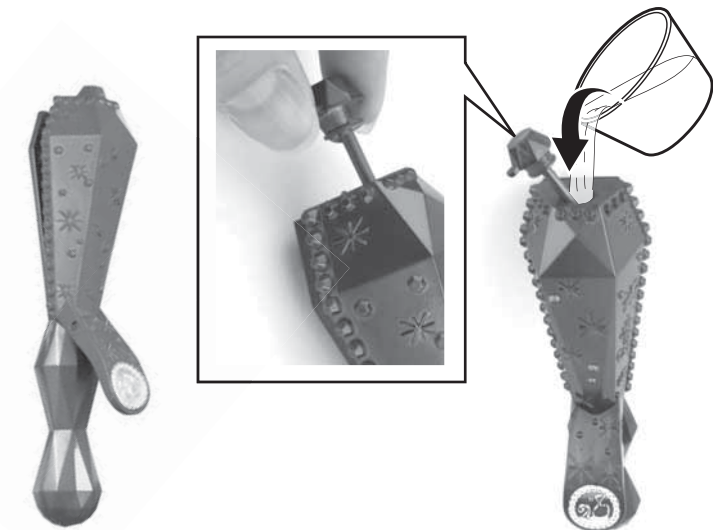
El pelo de la muñeca cambia de color al contacto con agua helada y vuelve a su color original con agua caliente.

O cabelo da boneca muda de cor com água gelada. A água morna faz a cor original voltar.

Dockans hår ändrar färg vid kontakt med iskallt vatten. Ändra tillbaka till originalfärgen med hjäl av varmt vatten.

Nuken hiukset vaihtavat väriään jääkylmässä vedessä. Lämpimällä vedellä voit palauttaa alkuperäisen värin.

Τα μαλλιά της κοκίλιας αλλάζουν χρώμα με παγωμένο νερό. Με ζεστό νερό επανέρχονται στο αρχικό τους χρώμα.



Kleurverandering
¡Cambio de color mágico!
Mudança de cor

Protect play surfaces before use. Do not use on surfaces that can be damaged by water. Drain, rinse, clean, and dry all items thoroughly before storing. Colour change doll's hair by applying warm or cold water (bowl not included). Caution: To avoid burns do not use water that is too hot, above 120°F (49°C) Colour change will last longer if you do not expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time.

Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Ne pas utiliser sur des surfaces qui peuvent être endommagées par l'eau. Vider, rincer, laver et sécher tous les éléments avant de les ranger. Changer la couleur des cheveux de la poupée en appliquant de l'eau tiède ou froide (récipient non inclus). Attention : pour éviter tout risque de brûlure, ne pas utiliser d'eau trop chaude (plus de 49°C). Le changement de couleur durera plus longtemps si le jouet n'est pas exposé à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil pendant une période de temps prolongée.

Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Oberflächen verwenden, die durch Wasser beschädigt werden können. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. Die Farbe des Puppenhaars lässt sich mit warmem oder eiskaltem Wasser ändern (Schüssel nicht enthalten). Vorsicht: Um Verbrennungen zu vermeiden, kein Wasser benutzen, das zu heiß ist (über 49°C). Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug NICHT längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

Proteggere le superfici di gioco prima dell'uso. Non usare su superfici che possono essere danneggiate dall'acqua. Svuotare, risciacquare, pulire e asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riporli. A contatto con l'acqua calda o fredda i capelli della bambola cambiano colore (ciotola non inclusa). Attenzione: per prevenire le ustioni, non usare acqua troppo calda, con una temperatura superiore a 49°C. L'effetto cambia-colore durerà più a lungo se il giocattolo non verrà esposto a fonti di calore intense o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.

Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Niet gebruiken op een ondergrond die kan worden beschadigd door water. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. Je kunt de haarkleur van de pop veranderen met warm of koud water (kommetje niet inbegrepen). Waarschuwing: Om brandwonden te voorkomen geen heet water gebruiken (niet heter dan 49 graden Celsius). De kleurverandering duurt langer als je dit speelgoed niet langere tijd blootstelt aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke warmtebronnen.

Recomendamos proteger la superficie de juego antes de empezar a jugar. No utilizar en superficies que puedan resultar dañadas por el agua. Limpiar, enjuagar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. Para cambiarle el color del pelo a la muñeca, se debe mojar con agua caliente o muy fría (vaso no incluido). PRECAUCIÓN: para evitar quemaduras, NO UTILIZAR AGUA DEMASIADO CALIENTE (por encima de 49°C). El mecanismo de cambio de color durará más tiempo si no se expone esta muñeca a altas temperaturas o a la luz directa del sol durante largo rato.

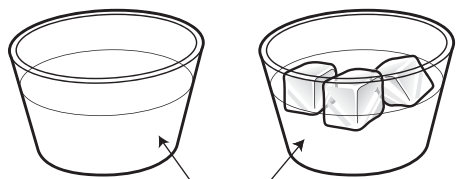
Proteger a área de brincadeira antes de usar. Não usar sobre superfícies que podem ficar danificadas com a água. Antes de guardar o brinquedo, lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios. Mudar a cor do cabelo da boneca aplicando água morna ou fria (taça não incluída). Atenção: para evitar queimaduras não usar água demasiado quente, acima dos 49°C. O efeito de mudança de cor dura mais se o produto não for exposto a calor intenso ou luz solar direta por períodos de tempo prolongados.

Skydda underlaget före lek. Använd inte på underlag som kan skadas av vatten. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring. Ändra färg på dockans hår genom att applicera varmt eller kallt vatten (skål ingår ej). Viktigt: Undvik brännskador genom att inte använda för varmt vatten över 49 °C. Färgförändringsfunktionen varar längre om du inte utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under längre tid.

Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Älä käytä lelua sellaisessa paikassa, joka ei kestä vettä. Tyhjennä, huuhto, puhdista ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin panet ne säilöön. Voit vaihtaa nukun hiusten väriä kostuttamalla ne lämpimällä tai kylmällä vedellä (vesikuppi ei sisälly pakkaukseen). Huomautus: Vältä palovammoja – älä käytä liian kuumaa vettä (yli 49 °C). Älä pidä lelua pitkään liian kuumassa tai suorassa auringonpaisteessa, jotta värinvaihto-ominaisuus säilyisi mahdollisimman kauan.

Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν από τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε πάνω σε επιφάνειες που μπορούν να χαλάσουν από το νερό. Στεγνώστε όλα τα κομμάτια πριν την αποθήκευση. Το χρώμα στα μαλλιά της κοκίλιας αλλάζει με ζεστό ή κρύο νερό (το μολό δεν περιλαμβάνεται). Προσοχή: Για την αποφυγή εγκαυμάτων μη χρησιμοποιείτε πολύ ζεστό νερό (πάνω από 49°C). Η αλλαγή του χρώματος θα διατηρηθεί περισσότερο εάν το παιχνίδι ΔΕΝ εκτεθεί σε υψηλή θερμοκρασία ή άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένη χρονική περίοδο.

Warm water
 Eau chaude
 Warmes Wasser
 Acqua calda
 Agua caliente
 Água morna
 Varmt vatten
 Lämmintä vettä
 Ζεστό νερό



Not included.
 Non inclus.
 Nicht enthalten.
 Non incluso.
 Niet inbegrepen.

Vaso no incluído.
 Não incluídas.
 Ingår ej.
 Ei mukana pakkauksessa.
 Δεν περιλαμβάνονται.

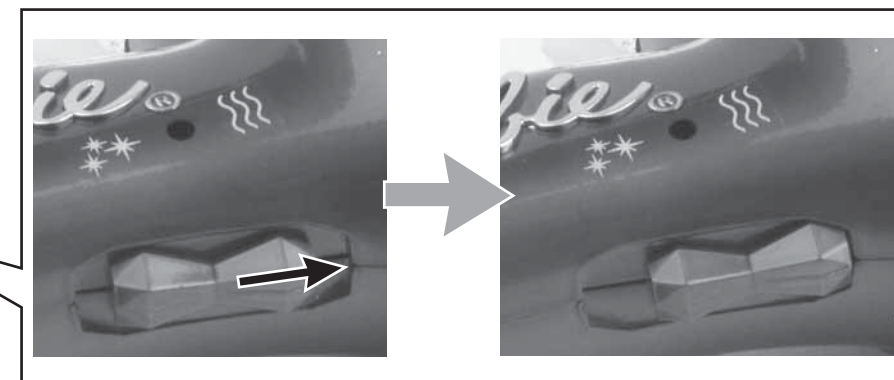
Icy cold water
 Eau glacée
 Eiskaltes Wasser
 Acqua fredda
 Ijskoud water
 Agua helada.
 Água gelada
 Iskallt vatten
 Jääkylmää vettä
 Παγωμένο νερό

Färgförändring
Värinvaihto
Αλλαγή χρώματος

Blows air
Souffle de l'air
Bläst Luft



Con l'aria
Blaast lucht
¡Lanza aire!

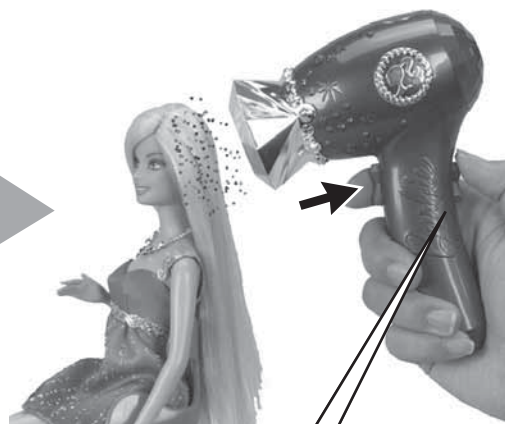


Sopra ar
Blåser ut luft
Ilman puhaltaminen
Βγάζει αέρα

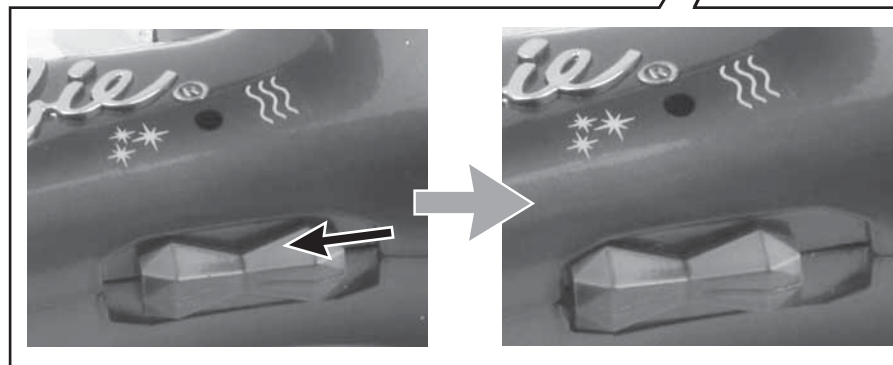
Blows glitter
Souffle des paillettes
Bläst Glitzer



Con i glitter
Blaast glitter
¡Lanza purpurina!
Sopra brilho



Blåser ut glitter
Kimalteen puhaltaminen
Βγάζει γκλίτερ



Hair Gel and Glitter should be used only for the doll. It must not be used on the child. Le gel pour les cheveux et les paillettes doivent être utilisés uniquement pour la poupée. Ils ne doivent pas être utilisés sur l'enfant.

Das Haargel und der Glitzer sind ausschließlich zum Gebrauch für die Puppe bestimmt. Nicht zum Gebrauch für ein Kind bestimmt.

Il gel per capelli e i glitter sono adatti esclusivamente per l'uso con la bambola. Non usare sui bambini.

Haargel en glitter alleen op pop gebruiken. Niet bestemd voor persoonlijk gebruik door kind.

Atención: el fijador de pelo y la purpurina deben usarse solo para la muñeca. No deben usarse para la niña.

Atenção: O gel de cabelo e o brilho devem ser usados apenas na boneca. Não devem ser usados na criança.

Härgel och glitter ska endast användas på dockan. Får ej användas på barnet.

Hiusgeeli ja kimalle on tarkoitettu vain nukun käyttöön. Niitä ei saa laittaa lapsen hiuksiin eikä iholle.

Το τζελ μαλλιών και το γκλίτερ πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο στην κοκίλια. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο παιδί.